

La Cenerentola (Gioachino Rossini)

Personatges

Ramiro	Príncep de Salern
Dandini	Criat del príncep
Don Magnifico	Baró de Monte Fiascone
Clorinda i Tisbe	Filles de Don Magnifico
Cenerentola	Fillastra de Don Magnífico
Alidoro	Mestre de Ramiro

On passa l'acció

A Salern, regne de Nàpols, a finals del segle XVIII,
en el decadent palau del baró Don Magnífico
i en el del príncep Ramiro.

Resum argumental

Acte primer

Don Magnifico és un baró vell i arruïnat,
que viu amb les seves filles, Clorinda i Tisbe.
Elles són lletges i ambiciosos,
i estan convençudes dels seus encants
mentre maltracten la seva germanastra, la dolça i bondadosa Angelina.
Per menysprear-la li diuen Cenerentola (Ventafocs).

Algú truca a la casa
i Angelina deixa entrar un captaire que demana almoïna.
En realitat és Alidoro, el mestre del príncep Ramiro, disfressat.
Ve a espïar el comportament de les tres germanes,
perquè el príncep busca esposa.
Clorinda i Tisbe l'insulten i el volen fer fora,
mentre que Angelina li ofereix pa i aigua.
Alidoro, agraït, deixa entreveure que potser abans que arribi la nit
veurà recompensada la seva bondat.

Arriben alguns cortesans anunciant l'arribada del príncep Ramiro
que es vol casar amb una jove de la regió.
I, per això, convida totes les noies casadores
al ball que s'oferirà al palau aquella nit.

Clorinda i Tisbe comencen a donar ordres a crits a Angelina
perquè els prepari els vestits, les joies i el maquillatge per anar al ball.
Don Magnifico renya les filles
perquè l'han despertat amb els seus crits.
Després els explica que acaba de tenir un somni
que ell interpreta com que aviat es convertiran en reines.

Clorinda i Tisbe l'interrompen per informar-lo de la notícia del ball.
El vell baró, emocionat,
veu la possibilitat de resoldre els seus problemes econòmics,
i insisteix a les filles perquè causin bona impressió al príncep.

Angelina es queda sola i arriba el príncep Ramiro,
que s'ha intercanviat el vestit amb el seu criat, Dandini.
Vol observar la situació per ell mateix, amb més calma,
fent-se passar per servent.
Només veure's, Angelina i Ramiro s'enamoren.

Arriba Dandini, seguit per tota la família,
i afalagat per Clorinda i Tisbe,
que es pensen que es tracta del príncep.

Angelina suplica al seu padrastre i a les seves germanastres
que la deixin anar al ball, però tots se'n burlen.

Alidoro, que ha tornat ara vestit de mestre,
recorda que en aquella casa hi viuen tres noies,
filles de Don Magnifico.
Aquest fa saber que la tercera filla va morir feia temps,
mentre amenaça amb la mirada la pobra Cenerentola
perquè no parli més del compte.

Tothom marxa cap al palau, menys Angelina i Alidoro,
que la convida a anar al ball amb ell.

Angelina està preocupada perquè només té roba miserable,
però Alidoro li assegura que ell li donarà un vestit i joies.

Ja en el palau, Clorinda i Tisbe persegueixen Dandini,
mentre Don Magnifico es fa l'expert en vins.

Dandini fa creure a Clorinda i Tisbe, per separat,
que cada una d'elles és la seva preferida.
Mentrestant, Don Magnifico entra a la cuina,
on els cuiners el fan beure.

Dandini comenta a Ramiro que aquella família és impossible.
Però Ramiro ha sentit dir a Alidoro
que al final es casarà amb una de les filles de Don Magnifico.

Amb tota solemnitat, i de la mà d'Alidoro,
Angelina entra al palau amb un vestit i una elegància
que centren l'atenció dels convidats.

La veu de la jove nouvinguda els resulta familiar
a Clorinda, Tisbe i al seu pare, però ella no revela la seva identitat.
Dandini demana a la jove que es tregui el vel que li cobreix la cara
i els convidats poden comprovar la seva bellesa.

Don Magnifico sospita que és Angelina,
però Clorinda i Tisbe li diuen que no pot ser.

Acte segon

Don Magnifico està segur que el príncep triarà una de les dues filles,
i els demana que un cop siguin princeses no l'abandonin.

Ramiro no pot deixar de pensar en la jove nouvinguda.
En veure que Angelina s'acosta,
ell s'amaga per veure com reacciona davant de Dandini,
que encara es fa passar per príncep.
Dandini intenta flirtejar amb la noia,
però Angelina li confessa que està enamorada del seu criat.
Ramiro sent una gran alegria.

Angelina, que ha de marxar,
no li permet seguir-la fins a casa seva.
Però a canvi li dona un dels seus dos braçalets.
Si s'interessa per ella, haurà de trobar l'altre,
i li promet que llavors l'estimarà fins a la mort.

Dandini confessa al vell baró que ell no és el príncep Ramiro,
sinó el seu criat.
Ofès, Don Magnifico promet que demanarà explicacions
al veritable príncep, però Dandini li recomana que torni a casa seva.

A casa, Angelina canta la trista cançó del rei que busca esposa.
Clorinda, Tisbe i Don Magnifico arriben
i comproven que Cenerentola s'assembla molt a la jove del ball.

Ramiro està disposat a trobar la donzella de qui està enamorat.
Enmig d'una gran tempesta, la seva carrossa ha bolcat
i arriba buscant aixopluc a casa de Don Magnifico.
La casualitat juga ara a favor seu,
perquè Angelina és la propietària del braçalet que porta Ramiro.

Clorinda, Tisbe i el seu pare intenten convèncer Ramiro
que Angelina només és una criada,
però el príncep li demana que l'acompanyi a palau.

En un gran saló del palau,
els nobles reben amb tots els honors Angelina.
La jove avança, elegant, per declarar el seu amor a Ramiro
i el perdó als qui l'han ofesa.
Ramiro, Dandini, Alidoro, Clorinda i Tisbe lloen la bondat d'Angelina.
Ella es casarà amb el príncep,
quan estava resignada a patir tota la seva vida.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen
les directrius internacionals de l'IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.

